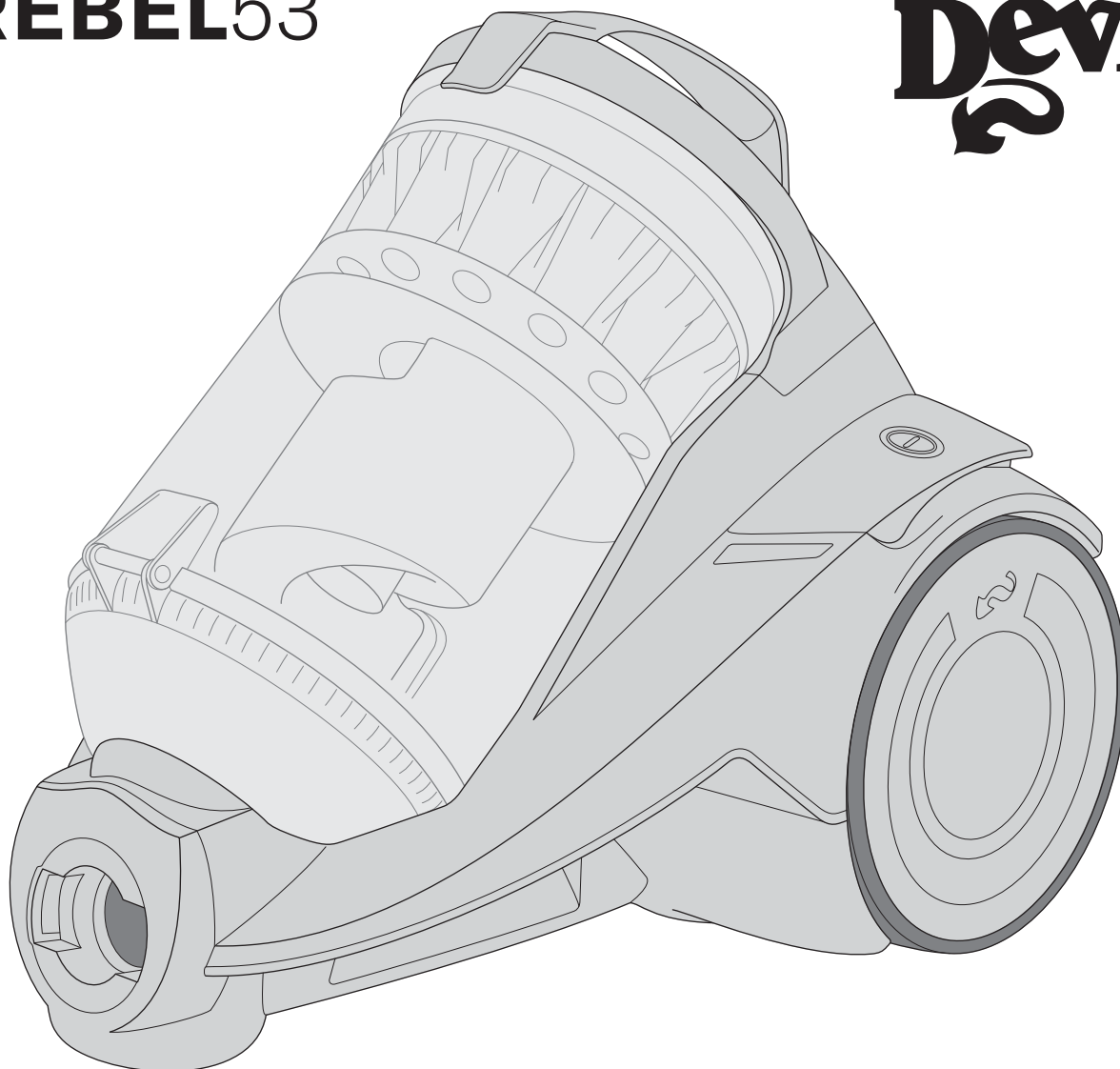


INFINITY **REBEL53**



DE **Bedienungsanleitung**
beutelloser Multicyclone
Bodenstaubsauger

GB **Operating Manual**
bagless multi-cyclonic
vacuum cleaner

FR **Mode d'emploi**
Aspirateur traineau
multicyclonique sans sac

NL **Bedieningshandleiding**
Multicycloonstofzuiger
zonder stofzak

ES **Manual de instrucciones**
Aspirador multiciclón
sin bolsa

IT **Istruzioni per l'uso**
Aspirapolvere multiciclonico
senza sacca

TR **Kullanım Klavuzu**
Torbasız multisiklon
elektrik süpürgesi

DD 5551

Bedienungsanleitung	4- 9	DE
Operating Manual	10 - 15	GB
Mode d'emploi	16 - 21	FR
Bedieningshandleiding	22 - 27	NL
Manual de instrucciones	28 - 33	ES
Istruzioni per l'uso	34 - 39	IT
Kullanım Klavuzu	40 - 45	TR

1 Sicherheitshinweise

1.1 zur Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Beachten Sie Hinweise, die wie folgt gekennzeichnet sind, unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

1.2 zu bestimmten Personengruppen

■ Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

■ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

■ Kinder jünger als 8 Jahre sollten vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

■ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

1.3 zur Stromversorgung

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Beachten Sie daher Folgendes:

■ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.

■ Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

■ Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.

■ Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.

■ Kontrollieren Sie das Stromkabel vor dem Benutzen auf eventuelle Beschädigungen.

■ Transportieren Sie das Gerät niemals am Stromkabel. Es könnte beschädigt werden.

1 Sicherheitshinweise

- Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Stromkabel, es könnte beschädigt werden.
- Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.

1.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

Der Bodenstaubsauger darf nur im Haushalt eingesetzt werden.
Er ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

Verwenden Sie den Bodenstaubsauger ausschließlich für das Reinigen von trockenen, normal verschmutzten Böden. Wenn Sie die 3-in1-Kombidüse montiert haben, können Sie das Gerät ebenso zum Saugen von Möbeln und Polstern einsetzen.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Verboten ist insbesondere:

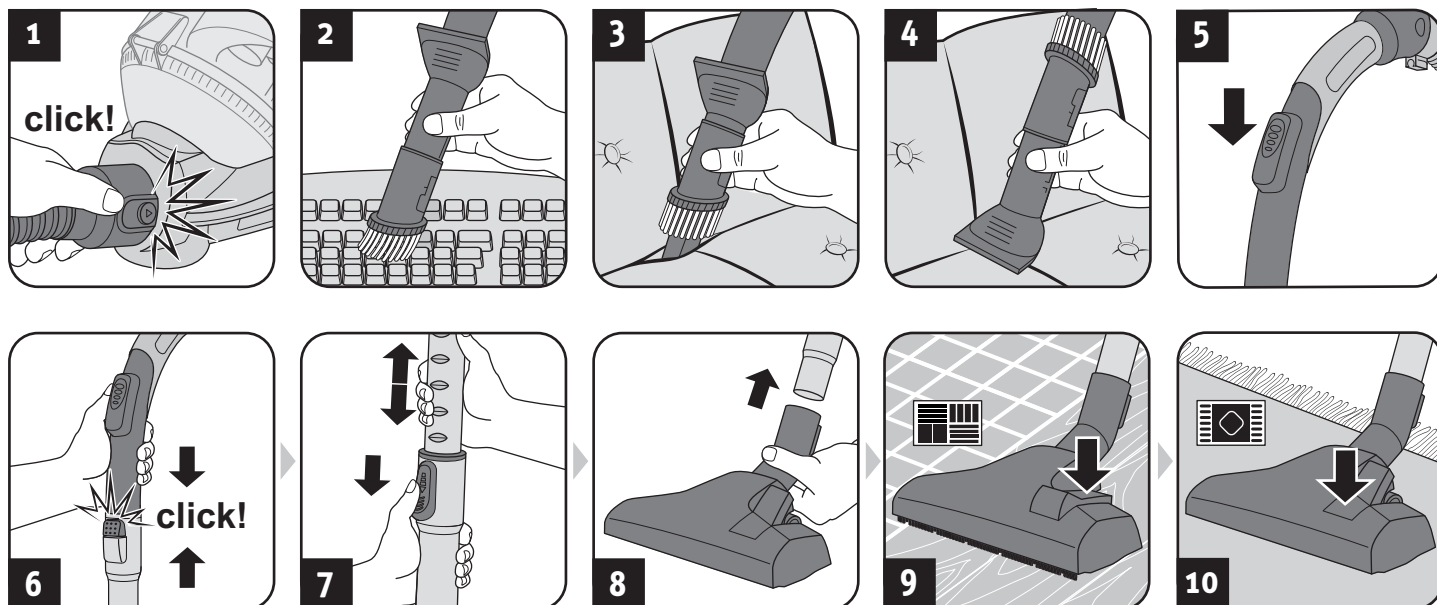
- Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.
- Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes. Es könnte überhitzen.
- Das selbstständige Umbauen oder Reparieren des Gerätes.
- Das Saugen von:
 - Menschen, Tieren, Pflanzen, insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Diese können eingezogen werden. Verletzungen können die Folge sein.
 - Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppichreinigern. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
 - Toner (für Laserdrucker, Kopierer usw.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
 - glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
 - spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln etc. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
 - Bauschutt, Gips, Zement, feinstem Bohrstaub, Schminke, Puder usw. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

1.5 bei defektem Gerät

Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Stromkabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Dirt Devil-Kundendienst (▷ Seite 46, „International Service“).

2 Gebrauch

2.1 Gerät montieren und Düsen an Untergrund anpassen



⚠️ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Montieren Sie die Geräteteile nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Anderenfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke einziehen.

⚠️ ACHTUNG:

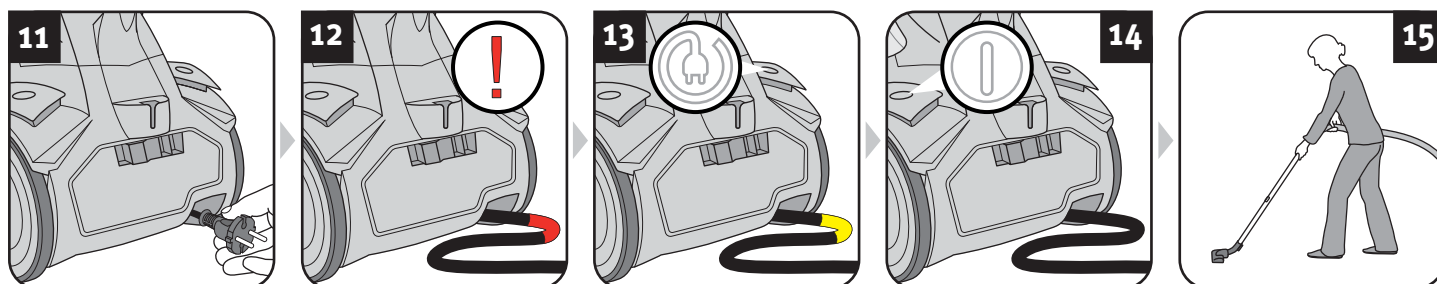
Stellen Sie vor dem Montieren sicher, dass die aufgesetzte Düse unbeschädigt und für den zu saugenden Untergrund geeignet ist. Reinigen Sie z. B. niemals Böden oder Gegenstände mithilfe einer Bürste mit rotierenden Borsten, die Sie nicht bedenkenlos mit einer konventionellen Bürste reinigen würden. Beachten Sie die Empfehlungen des Belagherstellers.

HINWEIS:

Eventuell ist es erforderlich, beide Teile beim Zusammenstecken etwas gegeneinander zu drehen, damit sie fest sitzen. Prüfen Sie montierte Teile auf festen Halt, indem Sie versuchen, diese auseinanderzuziehen.

1. Montieren Sie die Geräte- und Zubehörteile, je nachdem welchen Untergrund Sie saugen möchten (Abb. 1 – 8).
2. Achten Sie darauf, dass der Nebenluftregler geschlossen ist (Abb. 5).
3. Falls Sie das Teleskoprohr verwenden (Abb. 6), stellen Sie dessen Länge ein (Abb. 7).
4. Falls Sie die Bodendüse verwenden (Abb. 8), stellen Sie diese auf den zu saugenden Untergrund ein (Abb. 9 Hartboden, Abb. 10 Teppich).

2.2 Staubsaugen



⚠️ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Prüfen Sie Gerät und Stromkabel vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.

⚠️ ACHTUNG:

Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Filter unbeschädigt, trocken und korrekt eingesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass keinerlei Gegenstände das Teleskoprohr, den Saugschlauch oder andere Öffnungen verstopfen.

1. Ziehen Sie das Kabel aus dem Gerät (Abb. 11) und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

⚠️ WARNUNG:

Gefahr eines elektrischen Schlags! Falls die rote Markierung sichtbar ist (Abb. 12), ziehen Sie das Stromkabel mithilfe der Kabelaufrolltaste (⏮) wieder bis zur gelben Markierung (Abb. 13) ein. Anderenfalls kann das Stromkabel beschädigt werden.

2. Schalten Sie das Gerät über den Ein-/Aus-Schalter (⏻) ein (Abb. 14).

HINWEIS:

Der Nebenluftregler (Abb. 5) muss beim Saugen vollständig geschlossen sein. Mit seiner Hilfe können Sie bei Bedarf die Saugleistung schnell reduzieren, um eingesaugte Gegenstände (z. B. Gardinen) wieder freizugeben.

3. Saugen Sie Staub (Abb. 15).

⚠️ WARNUNG:

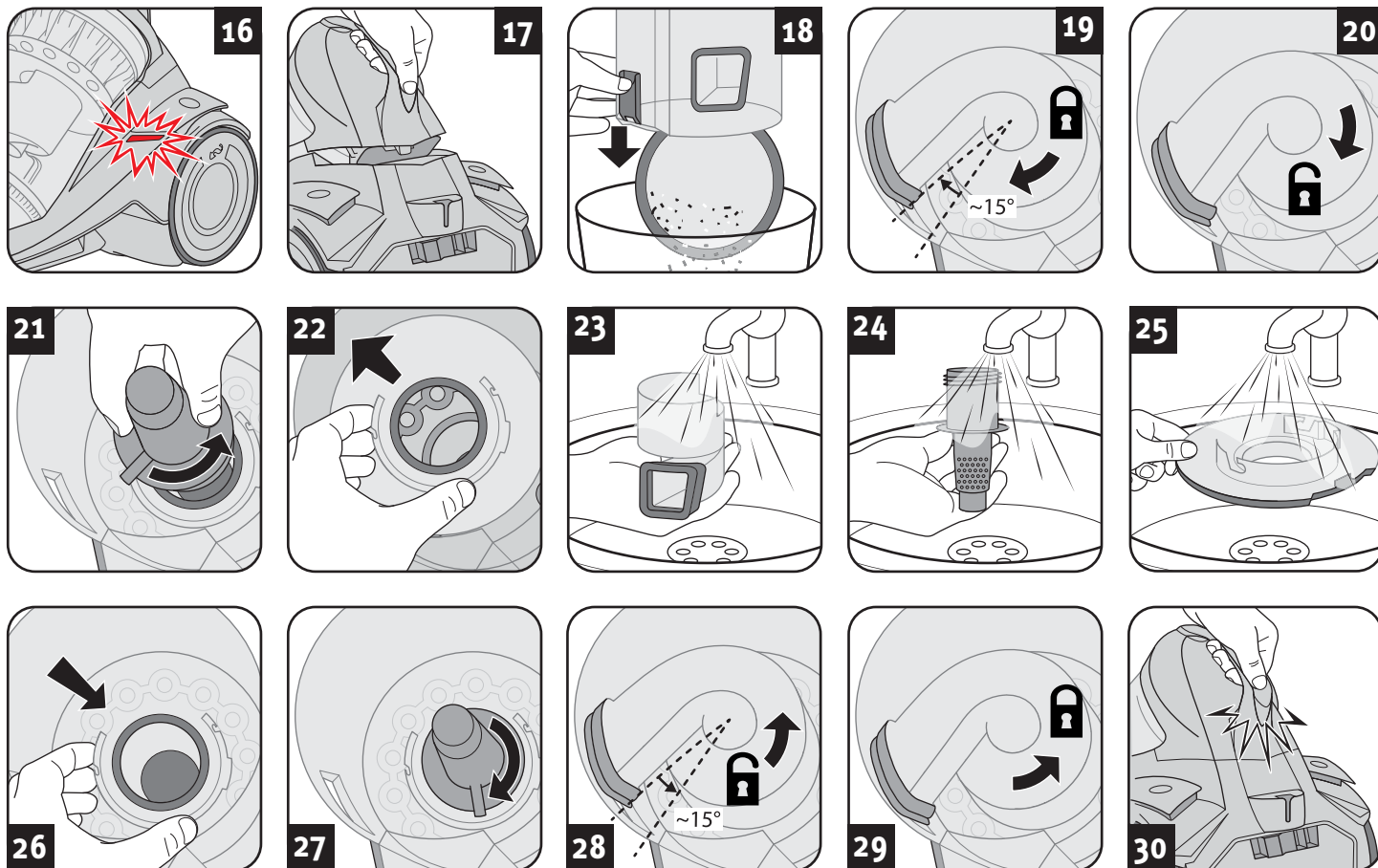
Verletzungsgefahr! Achten Sie insbesondere beim Saugen von Treppen darauf, dass Sie sich stets oberhalb des Gerätes befinden.

HINWEIS:

Ihr Staubsauger besitzt eine integrierte Schutzfunktion, die das Gerät ausschaltet, bevor das Gerät überhitzen kann (z. B. aufgrund verstopfter Saugwege oder eines überfüllten Staubbehälters), > Kapitel 4.1, „Bevor Sie das Gerät einsenden“.

3 Wartung und Pflege

3.1 Staubbehälter leeren und reinigen



HINWEIS:

Der Staubbehälter muss regelmäßig geleert und gereinigt werden. Andernfalls wird das Entleeren von Mal zu Mal schwieriger oder es können sich sogar Gerüche oder Keime bilden, je nach dem, was Sie zuvor aufgesaugt haben.

- Leeren Sie den Staubbehälter also am besten nach jedem Saugvorgang.
- Leeren und reinigen Sie den Staubbehälter spätestens, sobald die Reinigungs-/Entleerungsanzeige leuchtet (Abb. 16).
- Leeren und reinigen Sie den Staubbehälter zudem spätestens alle 3 Monate, vor längerer Lagerung oder bevor Sie das Gerät versenden.

⚠ ACHTUNG:

Bevor Sie den Staubbehälter entnehmen, schalten Sie das Gerät aus. So vermeiden Sie, dass Staub das Gerät beschädigt.

1. Schalten Sie das Gerät aus (⏻).
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Entnehmen Sie den Staubbehälter (Abb. 17).
4. Leeren Sie den Staubbehälter (Abb. 18).

HINWEIS:

Den Inhalt des Staubbehälters können Sie im Hausmüll entsorgen, solange er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

5. Kontrollieren Sie bei dieser Gelegenheit auch gleich die Komponenten im Innern des Staubbehälters:
 - Hauptzyklon (Abb. 19 – 20),
 - Filtersieb (Abb. 21) und
 - Reflektor (Abb. 22).
6. Sollten diese 3 Staubbehälterkomponenten (Abb. 19 – 22) verschmutzt sein, reinigen Sie diese unter fließendem, kaltem oder handwarmem Wasser, bis sämtliche Verschmutzungen beseitigt sind (Abb. 23 – 25).

⚠ ACHTUNG:

Die 3 Staubbehälterkomponenten aus dem Innern des Staubbehälters sind waschbar (Abb. 23 – 25), jedoch nicht spülmaschinentauglich.

- Verwenden Sie außerdem zur Reinigung der Staubbehälterkomponenten keine Reinigungsmittel oder Bürsten mit harten Borsten.
- Lassen Sie die Staubbehälterkomponenten nach der Nassreinigung trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur). Setzen Sie die Komponenten erst wieder ein, wenn sie vollkommen trocken sind.
- Ersetzen Sie beschädigte oder verformte Staubbehälterkomponenten umgehend (Bestellinformationen siehe ▷ Kapitel 3.4, „Ersatzteile und Zubehör“).

⚠ ACHTUNG:

Der Staubbehälter ist nicht waschbar! Wenn der Staubbehälter mit Wasser in Kontakt kommt, können Verschmutzungen im Innern verkleben.

7. Lassen Sie die Staubbehälterkomponenten nach der Nassreinigung trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur).
8. Setzen Sie die Staubbehälterkomponenten wieder ein (Abb. 26 – 29).

HINWEIS:

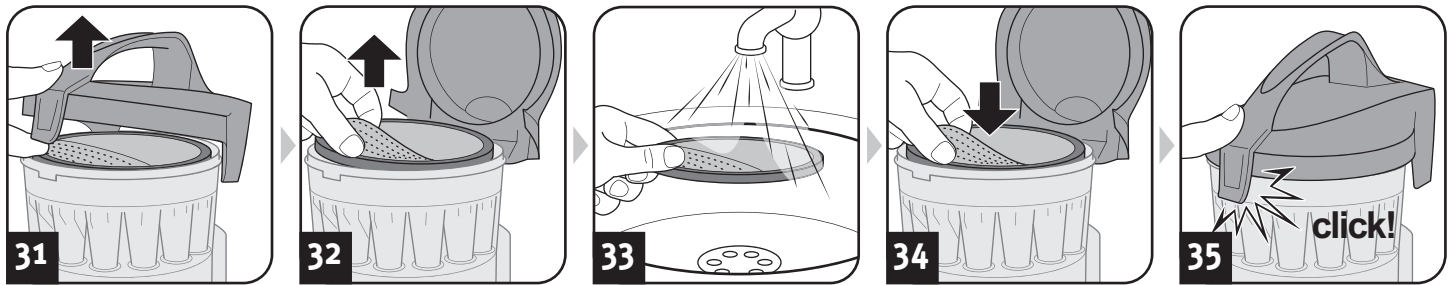
Die Staubbehälterkomponenten sind so konstruiert, dass sie sich nur in der richtigen Lage einsetzen und vollständig versenken lassen. Wenden Sie beim Einsetzen keine Gewalt an.

- Versenken Sie den Reflektor vollständig im Staubbehälter (Abb. 26). Achten Sie darauf, dass seine Aussparung genau in die Ausstülpung des Staubbehälters greift.
- Verriegeln Sie das Filtersieb, indem Sie es ca. 3 – 4 Umdrehungen im Uhrzeigersinn festdrehen (Abb. 27).
- Verriegeln Sie den Hauptzyklon, indem Sie ihn ca. 15° gegen den Uhrzeigersinn festdrehen (Abb. 28 + 29).

9. Setzen Sie den Staubbehälter wieder ein (Abb. 30). Er muss hör- und spürbar einrasten.

4 Problembehebung und Technische Daten

3.2 Motorschutzfilter reinigen/wechseln



⚠ ACHTUNG:

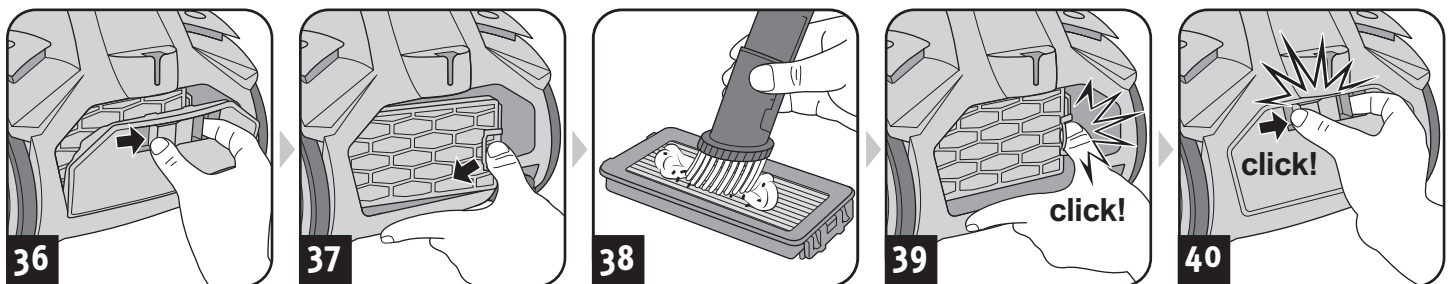
Reinigen Sie den Filter jedes Mal, wenn Sie den Staubbehälter reinigen. Wechseln Sie den Filter, wenn er beschädigt oder verformt ist (Bestellinformationen siehe ▷ Kapitel 3.4, „Ersatzteile und Zubehör“).

⚠ ACHTUNG:

Der Filter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Bürsten mit harten Borsten. Lassen Sie den Filter nach der Nassreinigung trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur). Setzen Sie den Filter erst wieder ein, wenn er vollkommen trocken ist.

1. Schalten Sie das Gerät aus (⏻).
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Entnehmen Sie den Staubbehälter (Abb. 17).
4. Öffnen Sie den Staubbehälterdeckel (Abb. 31).
5. Entnehmen Sie den Motorschutzfilter (Abb. 32).
6. Spülen Sie den Motorschutzfilter unter fließend Wasser gründlich aus (Abb. 33).
7. Lassen Sie den Filter trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur).
8. Setzen Sie den Filter wieder ein (Abb. 33 + Abb. 34).
9. Schließen Sie den Staubbehälterdeckel (Abb. 35). Er rastet hörbar ein.

3.3 Ausblasfilter reinigen/wechseln



⚠ ACHTUNG:

Reinigen Sie den Filter jedes Mal, wenn Sie den Staubbehälter reinigen. Wechseln Sie den Filter, wenn dieser beschädigt oder verformt ist (Bestellinformationen siehe ▷ Kapitel 3.4, „Ersatzteile und Zubehör“).

⚠ ACHTUNG:

Der Ausblasfilter ist nicht waschbar.

HINWEIS:

Die Ausblasfilterabdeckung lässt sich leichter verriegeln, wenn Sie die Entriegelung gedrückt halten (Abb. 40) und erst loslassen, wenn die Ausblasfilterabdeckung in ihrer Endposition steht.

1. Schalten Sie das Gerät aus (⏻).
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Entriegeln Sie die Ausblasfilterabdeckung wie abgebildet (Abb. 36).
4. Entriegeln Sie den Ausblasfilter, indem Sie seine Entnahmelasche zur Seite ziehen (Abb. 37).
5. Klopfen Sie den Ausblasfilter über einem Mülleimer aus.
6. Bürsten Sie den Ausblasfilter anschließend mit einer weichen Bürste, beispielsweise der mitgelieferten Möbelbürste, aus (Abb. 38).
7. Drücken Sie den Ausblasfilter zurück in seine Konsole, bis die Entnahmelasche hörbar einrastet (Abb. 39).
8. Setzen Sie die Ausblasfilterabdeckung zuerst unten an.
9. Verriegeln Sie die Ausblasfilterabdeckung (Abb. 40).

3.4 Ersatzteile und Zubehör

Zubehör- und Ersatzteile können Sie auf verschiedenen Wegen bestellen:

⚠ ACHTUNG:

Verwenden Sie nur Originalersatzteile aus dem Lieferumfang oder solche, die Sie durch Nachbestellung erworben haben.

■ Bestellung per Telefon: 01805 15 85 08*

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

■ Bestellung in unserem Onlineshop: ▷ www.dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

Folgende Zubehör- und Ersatzteile können Sie nachbestellen:

Artikel-Nr.	Beschreibung
5551001	Filterset bestehend aus: 1 Motorschutzfilter (Abb. 33) 1 Ausblasfilter (Abb. 38)
5510002	Staubbehälterkomponenten: 1 Hauptzyklon (Abb. 19 – 20) + 1 Filtersieb (Abb. 21) + 1 Reflektor (Abb. 22)
M203-4	1 Parkettbürste
M208-8	1 Turbobürste
M234	1 große Polsterdüse

4 Problembehebung und Technische Daten

4.1 Bevor Sie das Gerät einsenden

**WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Problemsuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Bevor Sie uns kontaktieren oder das Gerät gar einsenden, überprüfen Sie anhand der Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

Problem	mögliche Ursache / Lösung
Sauger- ergebnis ist trotz ein- wandfreier Funktion nicht zufriede- nstellend.	Nebenluftregler (Abb. 5) ist geöffnet. Schließen Sie den Nebenluftregler (Abb. 5).
	Aufgesteckte Düse ist nicht angemessen. Wechseln Sie die Düse, >Kapitel 2.1, „Gerät montieren und Düsen an Untergrund anpassen“.
	Burstkranz der Bodendüse steht in einer dem Belag nicht angemessenen Stellung (Abb. 9 – 10). Passen Sie die Stellung des Burstkranzes über den Umschalter der Bodendüse an den Belag an (Abb. 9 – 10).
	Staubbehälter ist voll. Leeren und reinigen Sie den Staubbehälter, >Kapitel 3.1, „Staubbehälter leeren und reinigen“.
	Filter sind verschmutzt. Reinigen Sie die Filter, >Kapitel 3.2, „Motorschutzfilter reinigen/wechseln“ bzw. >Kapitel 3.3, „Ausblasfilter reinigen/wechseln“.
	Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft. Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Stab (z. B. einen Besenstiel).

Problem	mögliche Ursache / Lösung
Reinigungs-/ Entleerungs- anzeige leuchtet (Abb. 16).	Staubbehälter ist voll. Leeren und reinigen Sie den Staubbehälter, >Kapitel 3.1, „Staubbehälter leeren und reinigen“.
	Filter sind verschmutzt. Reinigen Sie die Filter, >Kapitel 3.2, „Motorschutzfilter reinigen/wechseln“ bzw. >Kapitel 3.3, „Ausblasfilter reinigen/wechseln“.
Gerät hört plötzlich auf zu saugen.	Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft. Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Stab (z. B. einen Besenstiel).
	Überhitzungsschutz hat angesprochen (moglicherwei- se aufgrund verstopfter Saugwege o. A.). 1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Ste- cker aus der Steckdose. 2. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. Teleskoprohr und Saugschlauch demontieren und Verstopfung entfernen). 3. Warten Sie ca. 45 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist. 4. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschal- ten.

HINWEIS:
Wenn Sie das Problem mit Hilfe dieser Tabelle nicht beheben konnten,
kontaktieren Sie die Service-Hotline (> siehe unten) oder den Dirt
Devil-Kundenservice (> siehe unten).

4.2 Gewahrleistung

Es gelten die gesetzlichen Gewahrleistungsregeln nach EU-Richtlinie 1999/44/EG. In Nicht-EU-Ländern gelten die im jeweiligen Land gültigen Mindestansprüche der Gewahrleistung.

4.3 Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land gel-
tenden Umweltschutzvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zu-
sammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nutzen Sie statt-
dessen die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten.

Die Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Sie können
diese – anders als das Gerät – im Hausmüll entsorgen, solange Sie keine
für den Hausmüll verbotenen Stoffe aufgesaugt haben.


SERVICE-HOTLINE
0180 501 50 50*
Mo.– Fr., 8 – 20 Uhr
*0,14 €/Min. aus dem
deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunk-
hochstpreis 0,42 €/Min.)

Störungen ganz leicht
selbst beheben.


www.dirt-devil.de/service

4.4 Technische Daten

Geräteart	: beutelloser Multicyclone Bodenstaubsauger
Modellname	: Infinity Rebel 53
Modell	: DD 5551 [-0/-1.../-8/-9]
Spannung	: 220–240 V ~, 50/60 Hz
Leistung	: 900 W
max. nutzbares Volumen des Staubbehälters	: ca. 2,5 Liter
Stromkabelange	: ca. 6 m
Gewicht	: ca. 5,2 kg

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstrae 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

www.dirtdevil.de
servicecenter@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)



Technische und gestalterische An-
derungen im Zuge stetiger Produktverbes-
serungen vorbehalten.
© Royal Appliance International GmbH

1 Safety instructions

1.1 About the operating manual

Read this operating manual completely before working with the appliance. Keep the operating manual in a safe place. Include the operating manual if you pass the appliance on to someone else. Failure to comply with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance. We take no responsibility for damage due to failure to comply with these operating instructions.

Always comply with the notices marked as follows to avoid accidents and damage to the appliance.

WARNING:

Warns of health hazards and indicates possible risks of injury.

CAUTION:

Warns of possible dangers to the appliance or other objects.

NOTE:

Highlights tips and information for you.

1.2 Concerning certain groups of persons

■ These appliances can be used by children of 8 years and upwards and persons with impaired physical, sensory or mental abilities, or insufficient experience or knowledge, providing they are supervised or have been instructed in the proper use of the appliance and understand the risks involved.

■ Children are not permitted to play with the appliance.

■ Children must not carry out cleaning tasks or maintenance unless they are supervised.

■ Children under the age of eight should be kept away from the appliance and the connection cable whilst it is switched on or cooling down.

■ Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

1.3 Concerning the power supply

The appliance is operated with electrical power which means there is always a risk of electric shock. Therefore, please comply with the following:

■ Never immerse the appliance in water or other liquids; keep it away from rain and moisture.

■ Never touch the plug with wet hands. Do not operate the appliance outside or in rooms with a high level of humidity.

■ Take care that the power cord is not kinked, pinched, or rolled over and ensure it does not come into contact with heat sources. Also take care that it does not become a stumbling hazard.

■ Before connecting to the power supply, make sure that the voltage stated on the type plate matches the voltage of your plug socket.

■ Always check the power cord for possible damage before using the appliance.

■ Never carry the appliance by its power cord. It could be damaged.

■ Before you clean or maintain the appliance, switch off the appliance and pull the mains plug from the socket.

1 Safety instructions

■ Always pull directly on the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull on the power cord as this could damage it.

■ If possible, do not use extension cords. If you must use an extension cord, use only safety-certified, water-protected single extension cords (no multi-socket distributors) designed for the power consumption of the appliance.

1.4 Concerning intended use

The cylinder vacuum cleaner is intended for home use only.
It is not suitable for commercial use.

Use the cylinder vacuum cleaner only for cleaning dry, normally soiled floors. Once you have attached the 3-in-1 combi-nozzle, you will also be able to use the appliance to vacuum furniture and upholstery.

Any other use is considered non-intended use and is prohibited.

Particularly prohibited:

■ Use in the vicinity of explosive or highly-flammable substances. There is a risk of fire or explosion.

■ To use the appliance outdoors. There is danger of rain or dirt destroying the appliance.

■ Sticking objects into the appliance's openings. It could overheat.

■ To modify or repair the appliance yourself.

■ Vacuuming of:

- Persons, animals, plants, especially hair, fingers and other parts of the body as well as articles of clothing on the body. These might be drawn in. This could result in injuries.
- Water and other fluids, especially damp carpet cleaners. Moisture inside the appliance can cause a short-circuit.
- Toner (for laser printers, copying machines, etc.). There is danger of fire or explosion.
- Hot ash, burning cigarettes or matches. This could cause a fire.
- Pointed objects, such as glass shards, nails, etc. They can damage the appliance.
- Rubble, plaster, cement, fine drilling-dust, make-up, etc. These might damage the appliance.

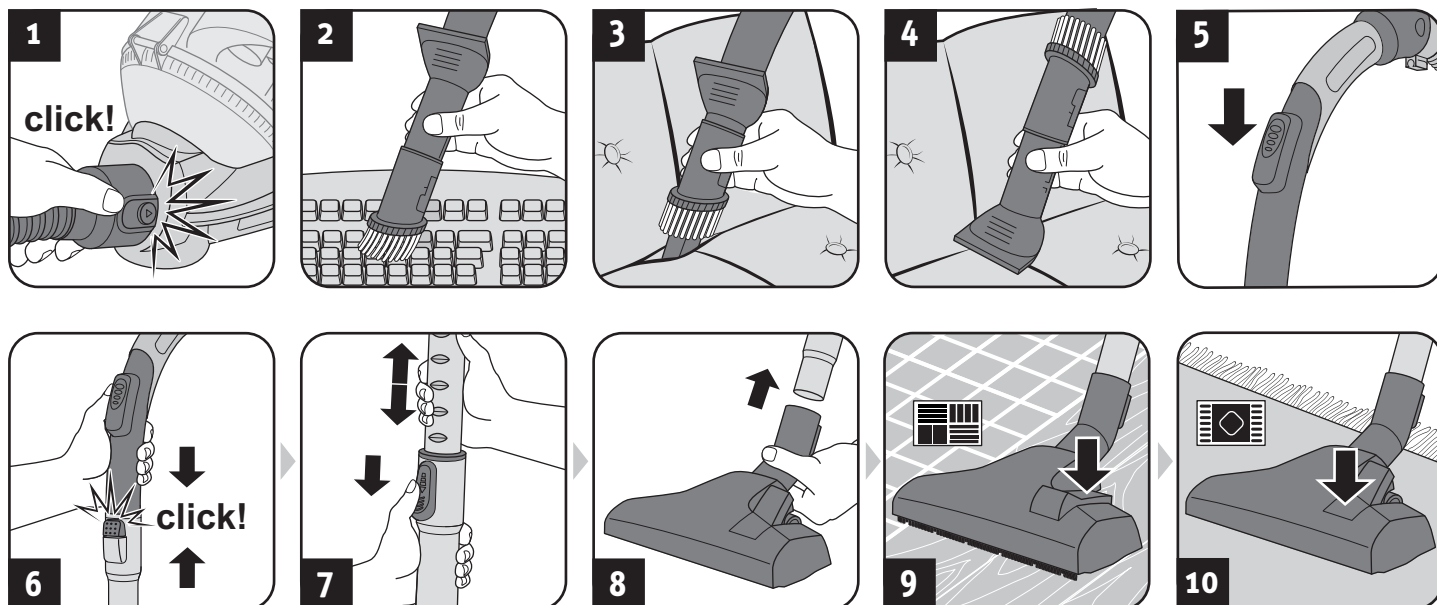
1.5 If the appliance is defective

Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord. If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturers, their authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.

Refer a defective appliance to an authorised dealer or the Dirt Devil Service (▷ *Page 46, 'International Service'*) for repair.

2 Use

2.1 Assemble appliance and adjust nozzles to surface



⚠ WARNING:

Danger of injury! Only attach the appliance parts when the appliance is not connected to the power supply. Otherwise the machine might start up and parts of your body, hair or pieces of clothing might be sucked in.

⚠ CAUTION:

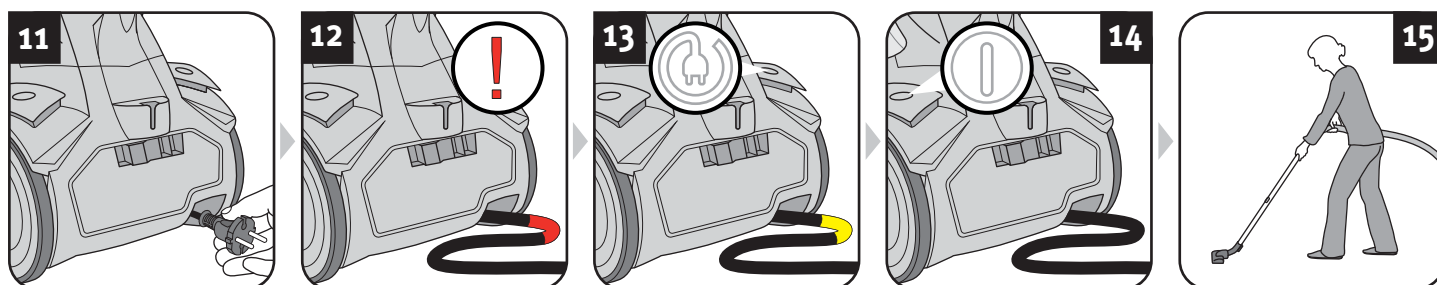
Before assembling, make sure that the fitted nozzle suits the surface to be cleaned. Do not clean e.g. any floors or objects with a brush with rotating bristles that you would not clean without a second thought with a conventional brush. Also observe the flooring manufacturer's recommendations.

NOTE:

You might have to twist the parts when connecting them so they are securely in place. Ensure that installed parts are secure by trying to pull them apart.

1. Assemble the appliance and accessory parts depending on the surface you want to vacuum clean (Fig. 1 – 8).
2. Ensure that the bypass vent is shut (Fig. 5).
3. If you use the telescopic tube (Fig. 6), adjust its length (Fig. 7).
4. If you use the floor nozzle (Fig. 8), set it to the floor to be cleaned (Fig. 9 hard floor, Fig. 10 carpet).

2.2 Vacuum cleaning



⚠ WARNING:

Danger of injury! Check appliance and power cord before each use. A damaged appliance must never be used.

⚠ CAUTION:

Only use the appliance with all filters undamaged, dry and correctly fitted. Make sure that no objects obstruct the telescopic tube, the suction hose or other openings.

1. Pull the cable out of the appliance (Fig. 11) and plug into a socket.

⚠ WARNING:

Danger of electric shock! If the red marking shows (Fig. 12) retract the cord by pressing the retraction button (Ⓟ) to pull in the cord up to the yellow mark (Fig. 13) again. Otherwise, the power cord may be damaged.

2. Switch on the appliance using the on/off switch (Ⓢ) (Fig. 14).

NOTE:

The auxiliary air regulator (Fig. 5) must be completely closed for vacuum cleaning. With the auxiliary air regulator you can quickly reduce the suction power, to release objects (such as curtains) that have been sucked in.

3. Vacuum clean (Fig. 15).

⚠ WARNING:

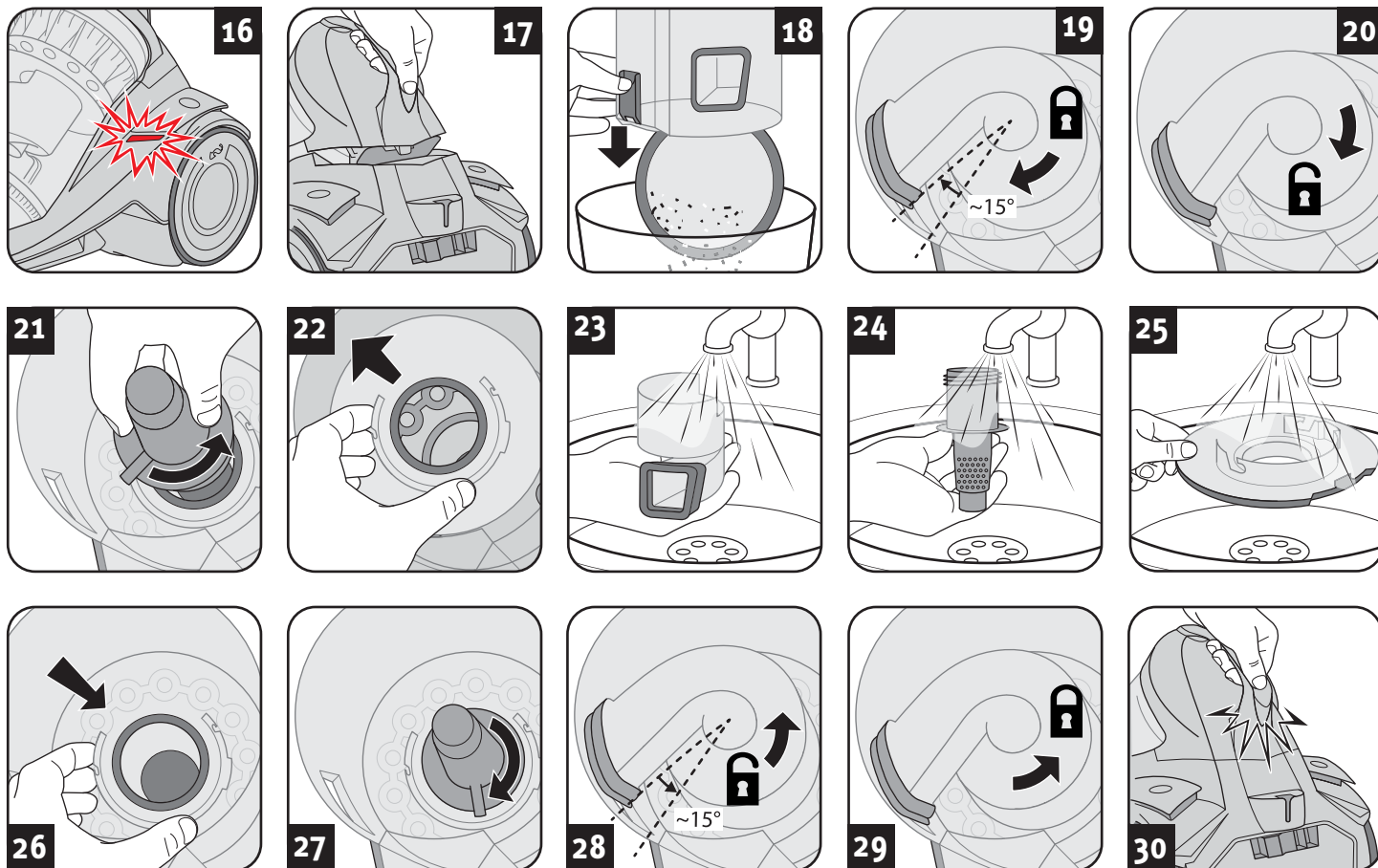
Danger of injury! Especially when vacuum-cleaning stairs make sure that you always stand on a higher level than the appliance.

NOTE:

Your vacuum cleaner has an integrated protective function that turns off the appliance before it can overheat (e.g. due to blocked suction paths or a full dust container), ▷ Chapter 4.1, 'Before you send in the appliance'.

3 Maintenance and care

3.1 Emptying and cleaning the dust container



NOTE:

The dust container has to be emptied and cleaned regularly. Otherwise emptying will get harder and harder or smells and bacteria might develop, depending on what you have vacuumed up.

- Therefore, it is best to empty the dust container after each vacuuming session.
- Empty and clean the dust container at the latest when the cleaning/emptying display lights up (Fig. 16).
- Also empty and clean the dust container every 3 months at the latest before storing for a long time or before sending the appliance.

CAUTION:

Switch off the appliance before removing the dust container. This will prevent dust from damaging the appliance.

1. Switch off the appliance (⏻).
2. Pull the plug out of the plug socket.
3. Remove the dust container (Fig. 17).
4. Empty the dust container (Fig. 18).

NOTE:

You can dispose of the dust container with your regular domestic trash as long as it contains no waste materials prohibited in domestic trash.

5. At this point you can also check the components inside the dust container:
 - Main cyclone (Fig. 19 – 20),
 - Filter screen (Fig. 21) and
 - Reflector (Fig. 22).
6. If these 3 dust container components (Fig. 19 – 22) are dirty, clean them under running cold or hand-warm water until all soiling has been removed (Fig. 23 – 25).

CAUTION:

The 3 dust container components from the interior of the dust container are washable (Fig. 23 – 25), but they are dishwasher safe.

- Also, do not use cleaning agents or brushes with hard bristles to clean the dust container components.
- Leave the dust container components to dry after cleaning them with water (approx. 24 hours at room temperature). Only put the components back into the appliance when they are completely dry.
- Replace damaged or deformed filters immediately (Order information, see ▷ Chapter 3.4, 'Spare parts and accessories').

CAUTION:

The dust container cannot be washed! If the dust container comes into contact with water, soiling can adhere to the inside.

7. Leave the dust container components to dry after cleaning them with water (approx. 24 hours at room temperature).
8. Put the dust container components back in (Fig. 26 – 29).

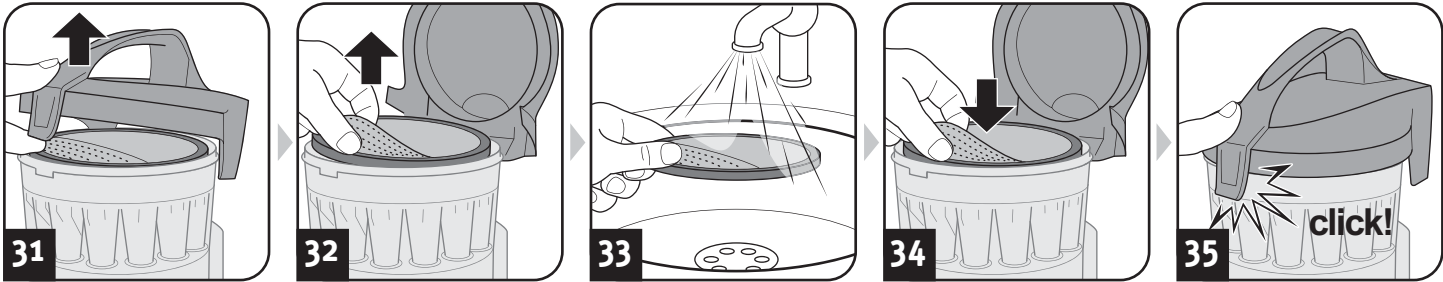
NOTE:

The dust container components are constructed so that they will only go all the way down if in the right position. Do not use force upon insertion.

- Lower the reflector completely in the dust container (Fig. 26). Make sure that its recess engages precisely in the protuberance of the dust container.
 - Lock the filter screen by tightening it approx. 3 – 4 rotations in clockwise motion (Fig. 27).
 - Lock the main cyclone by tightening it approx. 15° in anti-clockwise motion (Fig. 28 and 29).
9. Replace the dust container (Fig. 30).
You should feel and hear it clicking into place.

3 Maintenance and care

3.2 Cleaning / changing the motor protection filter



CAUTION:
Clean the filter each time you clean the dust filter. Replace the filter if it is damaged or deformed (see >Chapter 3.4, 'Spare parts and accessories' for ordering information).

CAUTION:
The filter is washable, but it may not be cleaned in dishwashers or washing machines. Also, do not use detergents or brushes with hard bristles. Leave the filters elements to dry after cleaning them with water (approx. 24 hours at room temperature). Only put the filter back in place when it is completely dry.

1. Switch off the appliance (ⓘ).
2. Pull the plug out of the plug socket.
3. Remove the dust container (Fig. 17).
4. Open the dust container cover (Fig. 31).
5. Remove the motor protection filter (Fig. 32).
6. Rinse out the motor protection filter thoroughly under running water (Fig. 33).
7. Leave the filter to dry (approx. 24 hours at room temperature).
8. Put the filter back in (Fig. 33 and 34).
9. Close the dust container cover (Fig. 35). It clicks shut audibly.

3.3 Cleaning / changing the exhaust filter



CAUTION:
Clean the filter each time you clean the dust filter. Replace the filter if it is damaged or deformed (see >Chapter 3.4, 'Spare parts and accessories' for ordering information).

CAUTION:
The exhaust filter cannot be washed.

NOTE:
The exhaust filter cover can be locked more easily if you hold the unlocking mechanism (Fig. 40) and only release it once the exhaust filter cover is in its limit position.

1. Switch off the appliance (ⓘ).
2. Pull the plug out of the plug socket.
3. Unlock the exhaust filter cover as shown (Fig. 36).
4. Unlock the exhaust filter by pulling the removal tab to the side (Fig. 37).
5. Tap the dirt out of the exhaust filter over a dustbin.
6. Finally, remove the dirt from the exhaust filter with a soft brush, e.g. the furniture brush supplied with the appliance (Fig. 38).
7. Press the exhaust filter back into its console until the removal tab audibly engages (Fig. 39).
8. Attach the exhaust filter cover at the bottom first.
9. Lock the exhaust filter cover (Fig. 40).

3.4 Spare parts and accessories

You can order accessories and spare parts in various ways:

CAUTION:
Only use original spare parts from the scope of delivery or those that you have purchased by reordering.

Ordering address: >Page 46, 'International Service'

The following accessories and spare parts can be reordered:

Item number	Description
5551001	Filter set consisting of: 1 motor protection filter (Fig. 33) 1 exhaust filter (Fig. 38)
5510002	Dust container components: 1 main cyclone (Fig. 19 – 20) + 1 filter screen (Fig. 21) + 1 reflector (Fig. 22)
M203-4	1 parquet brush
M208-8	1 turbo brush
M234	1 large upholstery nozzle

4 Troubleshooting and technical data

4.1 Before you send in the appliance

**WARNING:**
Danger of injury! Never use a defective appliance! Always switch off the appliance and disconnect it from the mains before starting troubleshooting.

Before contacting us or even sending the appliance to us, use the table to check whether you can correct the problem yourself.

Problem	Possible cause / solution
The cleaning results are unsatisfactory in spite of the appliance working correctly.	The bypass vent (Fig. 5) is open. Close the bypass vent (Fig. 5).
	The attached nozzle is unsuitable. Change the nozzle, >Chapter 2.1, 'Assemble appliance and adjust nozzles to surface'.
	The collar brush of the floor nozzle is not in a position appropriate to the type of floor (Figures 9 – 10). Adjust the position of the collar brush to the type of floor using the floor nozzle switch (Figures 9 – 10).
	The dust container is full. Empty and clean the dust container >Chapter 3.1, 'Emptying and cleaning the dust container'.
	The filters are dirty. Clean the filters, >Chapter 3.1, 'Emptying and cleaning the dust container' that is >Chapter 3.3, 'Cleaning / changing the exhaust filter'.
	Nozzle, telescopic tube or suction hose is blocked. Remove the obstruction. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this.

Problem	Possible cause / solution
Cleaning / emptying display lights up (Fig. 16).	The dust container is full. Empty and clean the dust container >Chapter 3.1, 'Emptying and cleaning the dust container'.
	The filters are dirty. Clean the filters, >Chapter 3.1, 'Emptying and cleaning the dust container' or >Chapter 3.3, 'Cleaning / changing the exhaust filter'.
	Nozzle, telescopic tube or suction hose is blocked. Remove the obstruction. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this.
The vacuum cleaner stops suddenly.	The overheating protection has tripped (possibly due to blocked suction channels, filters, or similar). 1. Switch the appliance off and pull the plug out of the socket. 2. Remove the cause of overheating (e.g. by disassembling telescopic tube and suction hose and removing the obstacle and/or cleaning filters). 3. Wait approx. 45 minutes until the appliance has cooled off. 4. After the appliance has cooled off, you may switch it on again.

NOTE:
If you cannot solve the problem following these instructions, contact our customer services (>Page 46, 'International Service').

4.2 Warranty

The statutory warranty regulations in accordance with the EU Directive 1999/44/EC apply.

In non-EU countries the minimum requirements of the warranty in the respective country apply.

4.3 Disposal



Dispose of the appliance in compliance with the environmental protection laws of your country. Electrical waste may not be disposed of together with domestic waste. Use local old-appliance collection points instead.

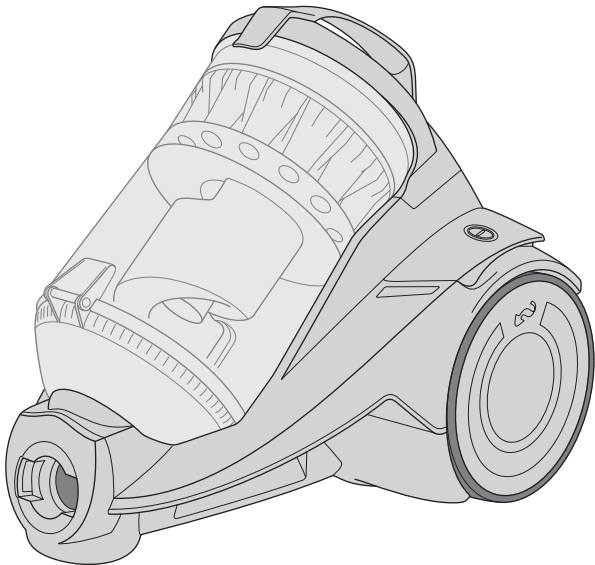
The filters are made from environment-friendly materials. You can dispose of these — as opposed to the appliance — in your domestic waste unless you have cleaned up substances that are prohibited from disposal in this way.

4.4 Technical data

Type of appliance	: bagless multi-cyclonic vacuum cleaner
Model name	: Infinity Rebel 53
Model	: DD 5551 [-0/-1/.../-8/-9]
Voltage	: 220-240 V ~, 50/60 Hz
Power	: 900 W
Maximum usable volume of the dust container	: approx. 2.5 litres
Power cord length	: approx. 6 m
Weight	: approx. 5.2 kg



Technical and design specifications may be changed in the course of continuous product improvement.
© Royal Appliance International GmbH



1 Consignes de sécurité

1.1 Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi, avant de vous servir de l'appareil. Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages irréparables à l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non-respect de ce mode d'emploi.

Respectez impérativement les consignes mentionnées ci-dessous afin d'éviter tout accident ou d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT:

Nous vous avertissons des dangers pouvant mettre en péril votre santé et vous informons sur les éventuels risques de blessures.

ATTENTION:

Nous attirons votre attention sur les risques éventuels pour l'appareil ou pour tout autre objet.

REMARQUE:

Nous vous fournissons des conseils et des informations.

1.2 Groupes particuliers de personnes

■ Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances. Toutes ces personnes doivent cependant avoir été sensibilisées à l'emploi de cet appareil en toute sécurité et aux dangers qu'implique son utilisation.

■ Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

■ Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être exécutés par des enfants si ceux-ci ne sont pas sous surveillance.

■ Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas s'approcher de l'appareil ni de son cordon de branchement tant que celui-là est allumé ou en phase de refroidissement.

■ Le matériel d'emballage ne doit pas être employé comme jouet. Il existe un risque d'asphyxie.

1.3 Alimentation électrique

L'appareil est alimenté par du courant électrique, ce qui implique par principe un risque d'électrocution. C'est la raison pour laquelle vous devez observer les points suivants :

■ Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, conservez-le à l'abri de la pluie et de l'eau.

■ Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées. N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou dans des locaux très humides.

■ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur. Il ne doit pas non plus risquer de faire trébucher les gens.

■ Assurez-vous, avant le branchement au réseau d'alimentation, que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise.

1 Consignes de sécurité

- Vérifiez si le cordon d'alimentation est endommagé avant de vous servir de l'appareil.
- Ne saisissez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation. Vous risqueriez de l'endommager.
- Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, éteignez-le et débranchez-le.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon, car vous risqueriez de l'endommager.
- Évitez autant que possible d'utiliser une rallonge électrique. Si une rallonge est vraiment indispensable, utilisez seulement une rallonge simple certifiée GS (pas de prises multiples) à l'épreuve des projections d'eau et qui soit conçue pour la puissance absorbée par l'appareil.

1.4 Utilisation conforme à la destination

Cet aspirateur-traîneau doit seulement être utilisé dans un cadre domestique. Toute utilisation à titre professionnel est strictement interdite.

Cet aspirateur-traîneau doit uniquement servir à nettoyer des sols secs normalement sales. Si vous avez monté l'accessoire 3 en 1, vous pouvez utiliser votre appareil pour aspirer des meubles capitonnés ou non.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et est interdite.

Cette interdiction concerne en particulier :

- L'emploi à proximité de matières explosives ou facilement inflammables. Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- L'utilisation à l'extérieur. La pluie et la saleté peuvent causer des dommages irréparables sur l'appareil.
- L'introduction d'objets dans les ouvertures de l'appareil, car ce dernier pourrait surchauffer.
- Toute ouverture, modification ou réparation de l'appareil.
- L'aspiration :
 - directe sur des êtres humains, des animaux, des plantes, des cheveux, des doigts, d'autres parties du corps ou des habits portés par des personnes. Ces derniers risqueraient d'être happés, et pourraient causer des blessures.
 - d'eau ou d'autres liquides, en particulier les produits de nettoyage humide pour tapis. Toute humidité à l'intérieur de l'appareil peut provoquer un court-circuit.
 - de cartouches d'encre (pour imprimantes laser, copieurs, etc.). Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
 - des cendres incandescentes, des cigarettes ou allumettes non éteintes. Risque d'incendie.
 - d'objets pointus tels des éclats de verre, des clous, etc. L'appareil pourrait être endommagé.
 - de plâtre, ciment, décombres de chantiers, fine poussière de perçage, produits de maquillage, poudre, etc. L'appareil pourrait subir des dommages.

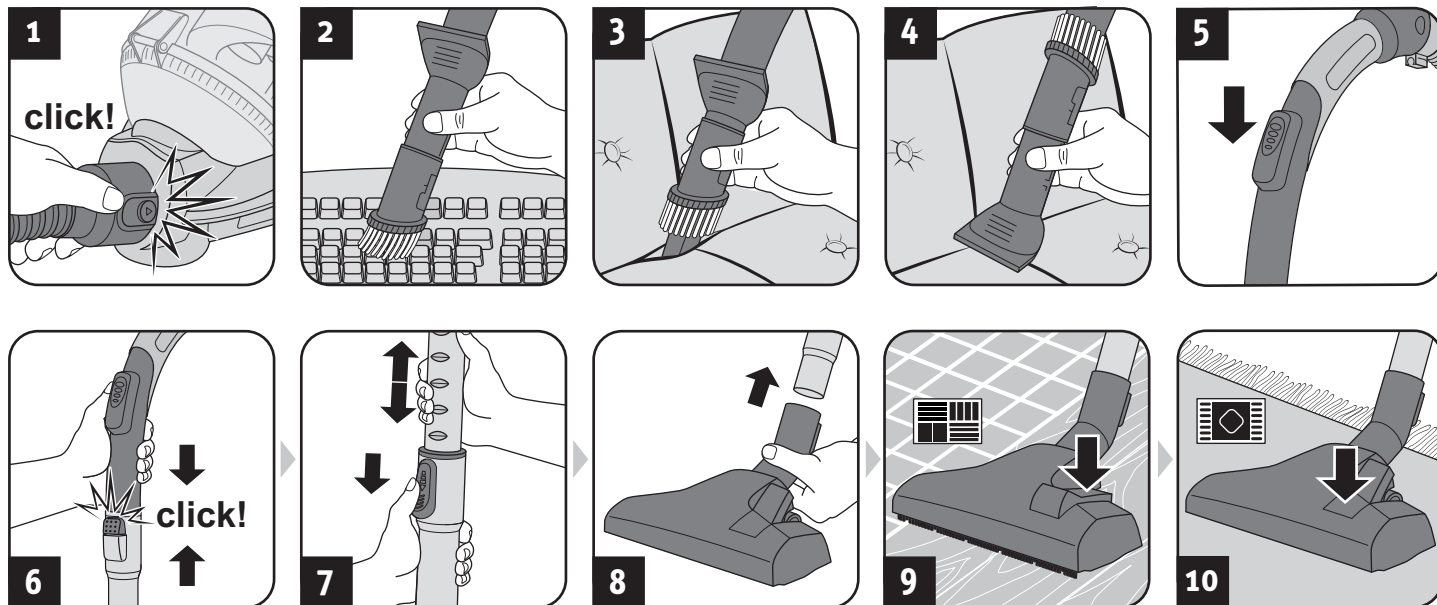
1.5 En cas de défectuosité de l'appareil

N'utilisez jamais un appareil défectueux ou ayant un cordon d'alimentation abîmé. Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.

Amenez l'appareil à réparer dans un magasin spécialisé ou au Service Après-Ventes Dirt Devil, (▷ Page 46, « International Service »).

2 Utilisation de l'appareil

2.1 Assemblage de l'appareil et choix des suceurs adaptés au type de sol



⚠ AVERTISSEMENT :

Risque de blessures ! Ne montez les parties de l'appareil qu'après avoir retiré la fiche de la prise. L'appareil pourrait sinon se mettre en marche et aspirer des cheveux, des parties du corps ou des pièces de vêtements.

⚠ ATTENTION :

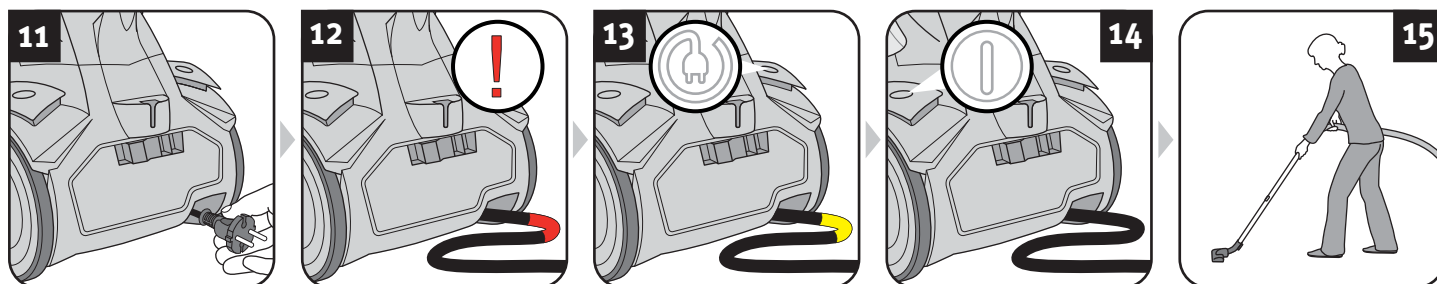
Avant de commencer à aspirer, assurez-vous que le suceur ou la brosse mis en place correspond bien au type de sol. Ne nettoyez jamais avec la (mini) turbo-brosse des revêtements de sols ou des objets que vous hésiteriez à nettoyer avec une brosse conventionnelle. Respectez les recommandations des fabricants des revêtements de sols.

REMARQUE :

Quand vous assemblez deux pièces, il peut s'avérer nécessaire de les faire pivoter en sens inverse l'une contre l'autre pour obtenir un assemblage ferme. Contrôlez la fermeté de l'assemblage en essayant de le défaire en tirant.

1. Montez les parties de l'appareil et les accessoires en fonction du type de sol que vous voulez aspirer (fig. 1 – 8).
2. Vérifiez que le variateur mécanique de puissance est bien fermé (fig. 5).
3. Si vous utilisez le tube télescopique, il est nécessaire d'en régler la longueur (fig. 6 – 7).
4. Si vous utilisez la brosse combinée (fig. 8), vous devez la régler au type de sol que vous voulez aspirer (fig. 9 sol dur, fig. 10 tapis).

2.2 Utilisation de l'aspirateur



⚠ AVERTISSEMENT :

Risque de blessures ! Vérifiez l'appareil et le cordon d'alimentation avant chaque utilisation. N'utilisez jamais un appareil qui est endommagé.

⚠ ATTENTION :

N'utilisez l'appareil que si tous les filtres sont en parfait état, secs et parfaitement insérés. Assurez-vous qu'aucun objet n'obstrue le tube télescopique, le tuyau d'aspiration ou d'autres ouvertures.

1. Tirez le cordon de l'enrouleur (fig. 11) et branchez la fiche dans une prise.

⚠ AVERTISSEMENT :

Risque d'électrocution ! Si la marque rouge devient visible (fig. 12), rentrez à nouveau le cordon à l'aide de l'enrouleur (Ⓜ) jusqu'à ce que la marque jaune soit à nouveau visible (fig. 13). Vous risquez sinon d'endommager le cordon d'alimentation.

2. Appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt (Ⓜ) (fig. 14) pour mettre l'appareil en marche.

REMARQUE :

Le variateur mécanique de puissance (fig. 5) doit être complètement fermé pour aspirer des surfaces sèches. En vous servant du variateur mécanique de puissance, vous pouvez si nécessaire réduire rapidement la puissance d'aspiration, par exemple pour relâcher des objets ou des rideaux que vous auriez malencontreusement aspirés.

3. Aspirez de la poussière (fig. 15).

⚠ AVERTISSEMENT :

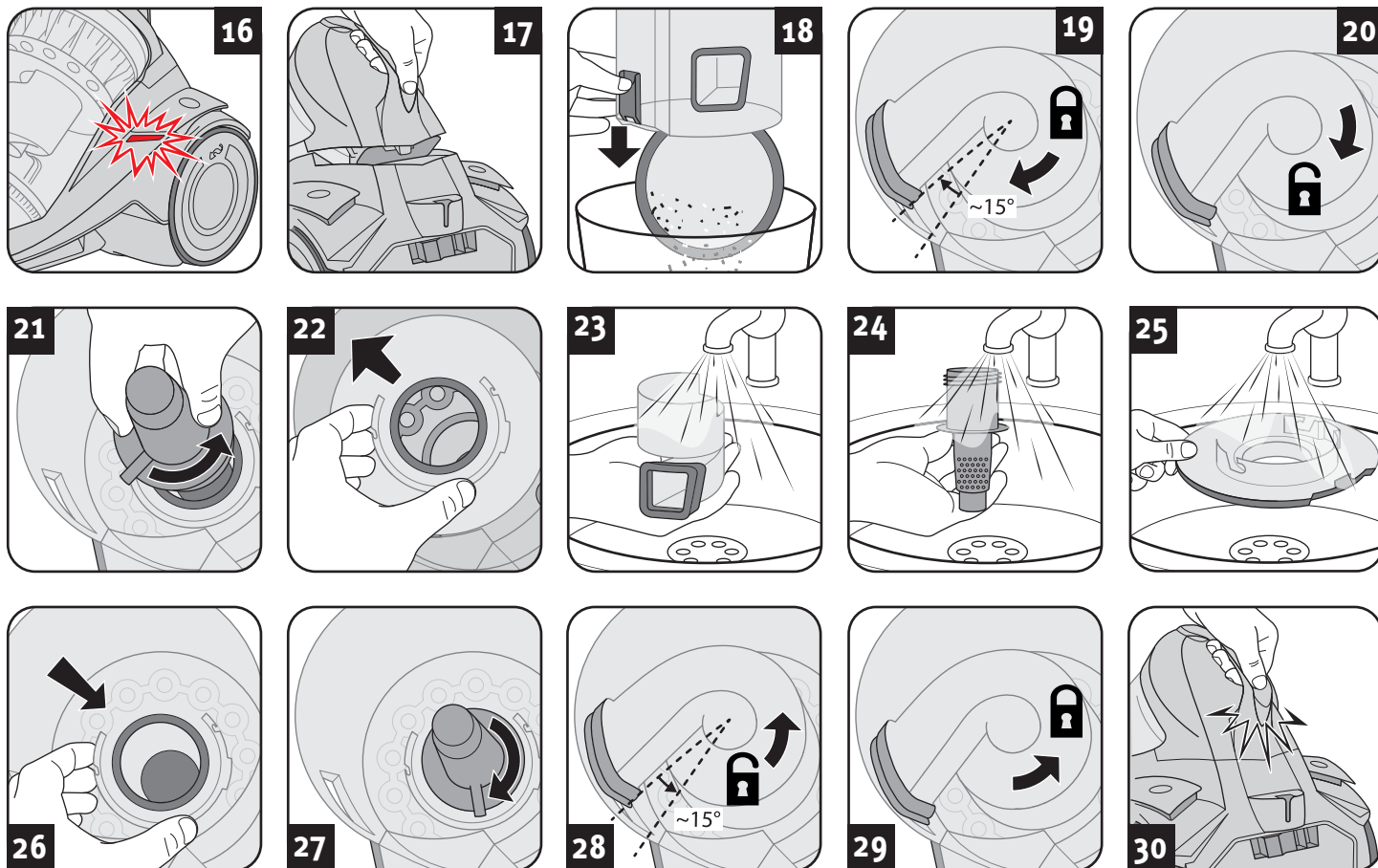
Risque de blessures ! Quand vous passez l'aspirateur dans des escaliers, veillez à toujours vous trouver au-dessus de l'appareil.

REMARQUE :

Votre aspirateur est doté d'une fonction de protection intégrée qui stoppe l'appareil avant qu'il ne puisse surchauffer (en raison, par exemple, de canaux d'aspiration bouchés ou d'un bac de poussière trop plein.), > Chapitre 4.1, « Avant de procéder à l'envoi de l'appareil ».

3 Maintenance et entretien

3.1 Videz le bac à poussière et nettoyez-le



REMARQUE:

Le bac à poussière doit être vidé et nettoyé à intervalles réguliers, sous peine de devenir plus lourd de fois en fois, et de développement d'odeurs nauséabondes ou même de germes selon ce que vous avez aspiré précédemment.

- Videz le bac à poussière si possible après chaque utilisation.
- Videz et nettoyez le bac à poussière au plus tard quand l'indicateur de nettoyage / de vidange (fig. 16) s'allume.
- Videz et nettoyez le bac à poussière au moins tous les 3 mois, avant toute période prolongée d'entreposage ou encore avant de retourner l'appareil pour réparation.

⚠ ATTENTION:

Avant de changer le sac à poussière, éteignez l'appareil. Vous évitez ainsi que la poussière n'endommage l'appareil.

1. Arrêtez l'appareil (⏻).
2. Débranchez la fiche de la prise de courant.
3. Retirez le bac à poussière, (fig. 17).
4. Videz le bac à poussière (fig. 18).

REMARQUE:

Le contenu du bac à poussière peut être mis à la poubelle s'il ne contient pas de composants dont la présence est interdite dans les ordures ménagères.

5. Contrôlez à cette occasion également les composants à l'intérieur du bac à poussière:
 - flux rotatif principal (fig. 19 – 20),
 - tamis de filtre (fig. 21) et
 - réflecteur (fig. 22)
6. Si ces 3 composants du bac à poussière (fig. 19 – 22) sont encrassés, nettoyez-les à l'eau courante froide ou tiède jusqu'à élimination totale des saletés (fig. 23 – 25).

⚠ ATTENTION:

Les 3 composants à l'intérieur du bac à poussière sont lavables (fig. 23 – 25), mais non en lave-vaisselle.

- N'utilisez pas non plus de produit de nettoyage ni de brosse à poils durs pour nettoyer les composants du bac à poussière.
- Faites sécher les composants du bac à poussière après leur nettoyage à l'eau (laissez-les sécher durant environ 24 heures). Remettez-les en place uniquement lorsqu'ils sont parfaitement secs.
- Remplacez immédiatement les composants du bac à poussière endommagés ou déformés. (Informations de commande, voir ► Chapitre 3.4, « Pièces de rechange et accessoires »).

⚠ ATTENTION:

Le bac à poussière n'est pas lavable ! Si le bac à poussière est en contact avec de l'eau, des saletés peuvent se coller à l'intérieur.

7. Faites sécher les composants du bac à poussière après leur nettoyage à l'eau (laissez-les sécher durant environ 24 heures à température ambiante).
8. Reposez les composants du bac à poussière en place (fig. 26 – 29).

REMARQUE:

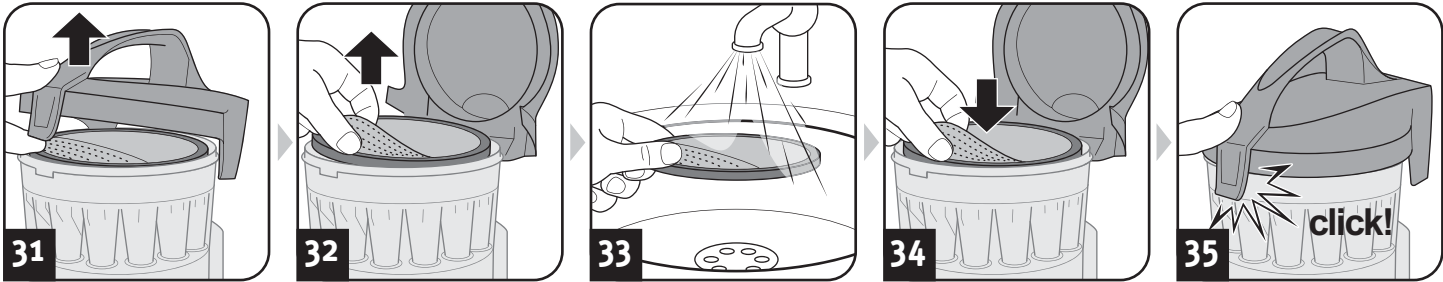
Les composants du bac à poussière ont été conçus pour pouvoir être mis en place seulement quand ils sont dans la bonne position. N'insistez donc pas si vous ne pouvez pas l'insérer.

- Abaissez entièrement le déflecteur dans le bac à poussière (fig. 26). Veillez à ce que son évidement prenne prise précisément dans le rebord du bac à poussière.
- Verrouillez le tamis du filtre en serrant à fond d'env. 3– 4 rotations vers la droite (fig. 27).
- Verrouillez le flux d'air principal en le serrant à fond d'env. 15° vers la gauche (fig. 28 + 29).

9. Remettez le bac à poussière (fig. 30).
Vous entendez et constatez qu'il s'emboîte correctement.

3 Maintenance et entretien

3.2 Remplacement / nettoyage du filtre de protection du moteur



ATTENTION:
Contrôlez le filtre chaque fois que vous nettoyez le bac à poussière. Remplacez le filtre s'il est nettoyé ou déformé (informations de commande, voir > Chapitre 3.4, « Pièces de rechange et accessoires »).

ATTENTION:
Le filtre est lavable mais ne peut cependant pas être lavé dans un lave-vaisselle ou une machine à laver. N'utilisez pas non plus de produit de nettoyage ni de brosse à poils durs pour procéder au nettoyage. Faites sécher le filtre après son nettoyage à l'eau (laissez-le sécher durant environ 24 heures à température ambiante). Remettez le filtre en place uniquement une fois qu'il est bien sec.

1. Arrêtez l'appareil (ⓘ).
2. Débranchez la fiche de la prise de courant.
3. Retirez le bac à poussière, (fig. 17).
4. Ouvrez le couvercle du bac à poussière (fig. 31).
5. Retirez le filtre de protection du moteur (fig. 32).
6. Rincez soigneusement le filtre protection du moteur à l'eau courante (fig. 33).
7. Faites ensuite sécher le filtre (env. 24 heures à température ambiante).
8. Remettez en place le filtre (fig. 33 + 34).
9. Refermez le couvercle du bac à poussière (fig. 35). Vous entendrez un « clic » lorsqu'il s'emboîte.

3.3 Remplacement / nettoyage du filtre de sortie d'air



ATTENTION:
Contrôlez le filtre chaque fois que vous nettoyez le bac à poussière. Remplacez le filtre dès qu'il est nettoyé ou déformé (informations de commande, voir > Chapitre 3.4, « Pièces de rechange et accessoires »).

ATTENTION:
Le filtre de sortie d'air n'est pas lavable.

REMARQUE:
Le couvercle de filtre de sortie d'air se verrouille facilement quand vous maintenez appuyé le système de déverrouillage (fig. 40) et quand vous le relâchez lorsque le couvercle se trouve dans sa position finale.

1. Arrêtez l'appareil (ⓘ).
2. Débranchez la fiche de la prise de courant.
3. Déverrouillez le couvercle du filtre de sortie comme le montre l'illustration (fig. 36).
4. Déverrouillez le filtre de sortie d'air en tirant son attache sur le côté (fig. 37).
5. Tapotez le filtre de sortie d'air au dessus d'une poubelle.
6. Brossez ensuite le filtre de sortie d'air avec une brosse souple, par exemple avec la brosse pour meubles fournie à la livraison (fig. 38).
7. Remettez le filtre de sortie d'air dans sa console jusqu'à ce que l'attache s'enclenche de façon audible (fig. 39).
8. Mettez le couvercle du filtre de sortie d'air tout d'abord par le bas.
9. Verrouillez le couvercle du filtre de sortie d'air (fig. 40).

3.4 Pièces de rechange et accessoires

Vous pouvez commander de différentes façons les accessoires et pièces de rechange :

ATTENTION:
Utilisez seulement les pièces de rechange d'origine fournies à la livraison ou que vous avez commandées.

Adresse de commande : > Page 46, « International Service »

Pièces de rechange et accessoires pouvant être commandés :

N° d'art.	Description
5551001	Le kit de filtres se compose de 1 filtre de protection du moteur (fig. 33) 1 filtre de sortie d'air (fig.. 38)
5510002	Composants du bac à poussière : 1 flux rotatif principal (fig. 19 – 20) + 1 tamis de filtre (fig. 21) + 1 réflecteur (fig. 22)
M203-4	1 brosse parquet
M208-8	1 turbobrosse
M234	1 grand suceur à coussin

4 Dépannage et caractéristiques techniques

4.1 Avant de procéder à l'envoi de l'appareil

**AVERTISSEMENT:**
Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil défectueux ! Avant de chercher la cause de l'anomalie, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique.

Avant de nous contacter ou d'expédier l'appareil à notre service après-vente, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie.

Problème	Cause possible / solutions
L'indicateur de nettoyage et de vidage s'allume (fig. 16).	Le bac à poussière est plein. Videz et nettoyez le bac à poussière, >Chapitre 3.1, « Videz le bac à poussière et nettoyez-le ». Les filtres sont encrassés. Nettoyez les filtres, >Chapitre 3.1, « Videz le bac à poussière et nettoyez-le » et >Chapitre 3.3, « Remplacement / nettoyage du filtre de sortie d'air ». Le suceur, le tube télescopique ou le tuyau flexible d'aspiration sont bouchés. Débouchez-les. Si nécessaire, utilisez à cet effet un long morceau de bois (par ex. un manche à balai).
L'appareil cesse soudain d'aspirer.	La protection contre les surchauffes s'est déclenchée (certainement à cause d'une obturation des canaux d'aspiration ou pour une raison semblable). 1. Arrêtez l'appareil et débranchez-le. 2. Éliminez la cause de la surchauffe (par exemple en démontant le tube télescopique et le tuyau d'aspiration pour en retirer ce qui cause l'obturation). 3. Attendez quelques 45 minutes que l'appareil ait refroidi. 4. Une fois l'appareil refroidi, vous pouvez le remettre en marche.

Problème	Cause possible / solutions
Le résultat de l'aspiration n'est pas satisfaisant malgré un fonctionnement correct.	Le variateur mécanique de puissance (fig. 5) est ouvert. Refermez le variateur mécanique de puissance (fig. 5).
	Le suceur ou la brosse mis en place n'est pas adapté. Changez le suceur ou la brosse, >Chapitre 2.1, « Assemblage de l'appareil et choix des suceurs adaptés au type de sol ».
	Le commutateur de la brosse combinée se trouve dans une position qui ne convient pas pour le type de sol (fig. 9 – 10). Corrigez la position de la semelle de la brosse combinée en appuyant sur le commutateur du suceur universel (fig. 9 – 10).
	Le bac à poussière est plein. Videz et nettoyez le bac à poussière, >Chapitre 3.1, « Videz le bac à poussière et nettoyez-le ».
	Les filtres sont encrassés. Nettoyez les filtres, >Chapitre 3.1, « Videz le bac à poussière et nettoyez-le » respectivement >Chapitre 3.3, « Remplacement / nettoyage du filtre de sortie d'air ».
	Le suceur, le tube télescopique ou le tuyau flexible d'aspiration sont bouchés. Débouchez-les. Si nécessaire, utilisez à cet effet un long morceau de bois (par ex. un manche à balai).

REMARQUE:
Prenez contact avec le Service Après-Vente (>Page 46, « International Service ») si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau.

4.2 Garantie légale

Les règles de garantie légale suivant la directive européenne 1999/44/CE sont applicables.

Pour les pays hors de la CE, les exigences minimum de garantie légale en vigueur dans le pays respectif sont applicables.

4.3 Mise au rebut



Jetez l'appareil en tenant compte des réglementations nationales en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Utilisez donc les emplacements locaux servant à la restitution d'appareils usagés.

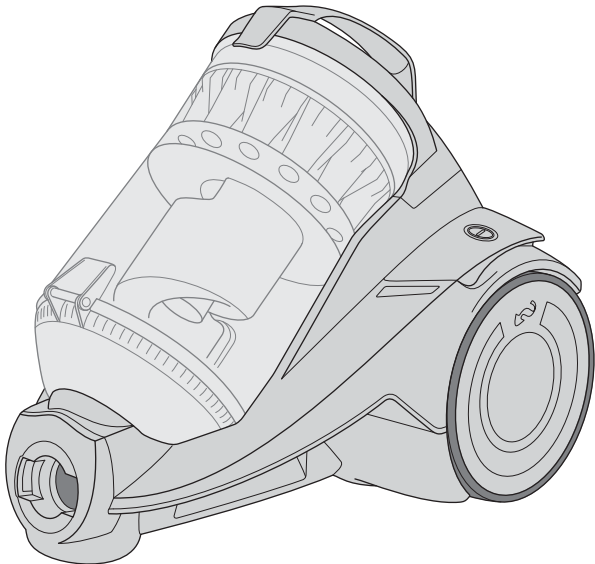
Les filtres utilisés sont composés de matériaux ne nuisant pas à l'environnement. Contrairement à l'appareil, ils peuvent être jetés avec les ordures ménagères sous réserve de ne contenir aucune substance interdite dans les ordures ménagères.

4.4 Caractéristiques techniques

Type d'appareil	: Aspirateur traineau multicyclonique sans sac
Nom du modèle	: Infinity Rebel 53
Modèle	: DD 5551 [-0/-1/.../-8/-9]
Tension	: 220-240 V ~, 50/60 Hz
Puissance	: 900 W
Volume utile maximal du bac	: environ 2,5 litres
Longueur du cordon	: environ 6 m
Poids	: environ 5,2 kg



Toutes les modifications d'ordre technique ou conceptuel liées à l'évolution du produit sont réservées.
© Royal Appliance International GmbH



International Service

DE Royal Appliance International GmbH Abt. Kundenservice Jagenbergstraße 19 41468 Neuss DEUTSCHLAND Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50* Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95 Hotline Ersatzteile: 01805 15 85 08* www.dirtdevil.de servicecenter@dirtdevil.de *0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)	AT fsms gmbh Welser Straße 79 4060 Leonding ÖSTERREICH Tel. +43 - 732 - 387 282 35 Fax +43 - 732 - 387 282 20 dirtdevil@fsms.at www.fsms.at	BE Z.E.S. Goes B.V. T.a.v. afd. Service Pearyweg 1 4462 GT Goes NEDERLAND Tel: +31 - 113 - 24 07 00 Fax: +31 - 113 - 24 07 50 dirtdevil@zesgoes.nl www.zesinternational.com	BG Пирита ЕООД ул. "Цар Иван-Асен II" 6 1124 София БЪЛГАРИЯ Pirita Ltd. 6, Tzar Ivan Assen II Str. entr. 2, ap.6 1124 Sofia BULGARIA тел./ Tel.: +359 2 973 11 31 факс/ Fax: +359 2 944 96 49 office@pirita.bg www.pirita.bg
CH Telion AG Ruetistrasse 26 8952 Schlieren Tel. 044 732 15 11 Fax. 044 732 15 02 infokd@telion.ch	CZ K+P service s.r.o. Vančurova 83 33901 Klatovy Česká Republika Tel: +420 - 602 366 221 k.p.servis@seznam.cz www.tvservis.eu	DK AK Trading ApS Transitvej 12 Port 30 6330 Padborg DANMARK Tel.: +45 77 34 24 08 service@ak-trading.com	ES Venta de recambios: Recambios y accesorios online Telf. +34 665931296 consultas@recambiosyaccesoriosonline.es www.recambiosyaccesoriosonline.es
ES Call Center / Helpline: Call Center Madrid, S.L. Tel.: +34 902 070 425 Fax: +34 931 878 922 atencion.cliente@dirtdevil.es	ES Reparaciones y recambios: SAT Eixample Calabria 277-279 08029 Barcelona ESPANA Tel: +34 934 306 950 Fax: +34 934 306 950 sateixample@hotmail.com	ES Reparaciones y recambios: Electronica Latina, S.L. Paseo Virgen del Puerto 13 28005 Madrid ESPANA Tel.: +34 913 665 202 Tel.: +34 913 665 203 Fax: +34 913 641 233 eleclatina@hotmail.es	ES Reparaciones y recambios: Servicios Tecnicos B E A Germana de Foix 1 50015 Zaragoza ESPANA Tel.: +34 976 520 077 Fax: +34 976 528 200 satbea@satbea.es www.satbea.es
FI Miro Oy Valimotie 1 b 00380 Helsinki Tel. : +358 095877109 Fax : +358 043688890 Rolf.popper@kolumbus.fi	FR Service Après Vente France Tel.: +33 (0)810 810 307** **Coût d'un appel local depuis un téléphone fixe français. Coût depuis un mobile suivant opérateurs. Horaires : lundi - vendredi de 9h à 18h savdirtdevil@tti-fc.com www.dirtdevilsav.fr	FR OPM FRANCE Service pièce de rechange 33 rue du Bois Briand BP 61635 44316 NANTES CEDEX 3 FRANCE Tel.: +33 2 40 49 64 25 Fax: +33 2 40 93 96 22 opm@opm-france.com www.opm-france.com	HU Hireltech Kft. Mihákovics utca 18. 1091 Budapest Hungary Tel/Fax: (06 1) 2151 965 Mobil: +36 70-6384 527; +36 70 6384 528 szerviz@hireltech.hu
IT Ricambi Elettrodomestici Corso L. Zanussi 11 33080 Porcia ITALIA Tel.: +39 0434 55 08 33 Fax: +39 0434 18 51 001 info@elettrodomesticiricambi.com www.elettrodomesticiricambi.com	KO D.Z."VALENTINI" Jakov Xoxa p.n. 10000 Prishtine KOSOVO Tel.: +386 49 800 400 Tel.: +377 44 238 440 Tel.: +377 44 168 441 Fax: +381 38 225 000 valentini.service@gmail.com	LU Z.E.S. Goes B.V. T.a.v. afd. Service Pearyweg 1 4462 GT Goes NEDERLAND Tel: +31 - 113 - 24 07 00 Fax: +31 - 113 - 24 07 50 dirtdevil@zesgoes.nl www.zesinternational.com	NL Z.E.S. Goes B.V. T.a.v. afd. Service Pearyweg 1 4462 GT Goes NEDERLAND Tel: +31 - 113 - 24 07 00 Fax: +31 - 113 - 24 07 50 dirtdevil@zesgoes.nl www.zesinternational.com
NO AK Trading ApS Transitvej 12 Port 30 6330 Padborg DANMARK Tel.: +47 21 98 42 44 service@ak-trading.com	PL Dom Bianco Sp. z o.o. al. Krakowska 5 05-090 Raszyn k.Warszawy POLSKA serwis@dombianco.com.pl tel: (22) 111 000 8	PT TEVECONTROL REPARACOES RADIOELECTRICAS, LDA Rua Morais Soares 25 C 1900-339 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 21 81 25 584 www.tevecontrol.net info@tevecontrol.net	PT MJG LDA Rua B, nº 36 Zona Industrial de Arvore 4480-620 Arvore Vila do Conde PORTUGAL Tel. +351 25 26 46 120 www.mjgllda.com mjgintdesign@mail.telepac.pt
SE AK Trading ApS Transitvej 12 Port 30 6330 Padborg DANMARK Tel.: +46 85 09 26 949 service@ak-trading.com	SI MEDIA-IMPEKS d.o.o. Kicar 11 g 2250 PTUJ SLOVENIJA Tel. +386 599 60 650 Fax: +386 2 796 09 21 media-impex@siol.net www.media-impex.com	SK PREMT s.r.o. Skladová 1 91701 Trnava SLOVAKIA Tel: +42 (0) 1 33 55 45 007 Fax: +42 (0) 1 33 55 45 007 premt@premt.sk www.premt.sk	



DE Servicekarte • **GB** Service card • **FR** Carte de service • **NL** Servicekaart
ES Tarjeta de servicio • **IT** Tagliando di servizio • **TR** Garanti kapsamı

NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE! • VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!
VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE! • ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!
¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA! • VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!
SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!

Absender: Bitte Blockschrift in Großbuchstaben • From: Please print in capitals • Expéditeur : Veuillez écrire en caractères d'imprimerie et en majuscules •
Afzender: a.u.b. blokletters in grote letters • Remitente: Por favor, escriba en letra de imprenta y en mayúsculas • Mittente: Per cortesia in stampatello a lettere
maiuscole • Gönderen: Lütfen büyük harfler ve düz yazıyla

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Code postal et ville • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

Telefon mit Vorwahl • Phone number (with area code) • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo •
Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

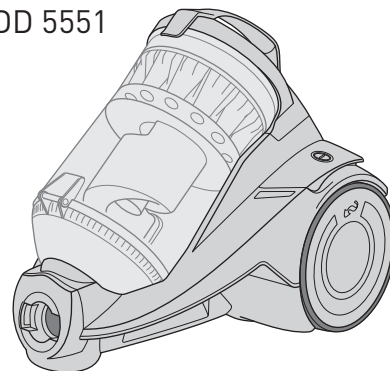
E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta

Kaufdatum • Date of purchase • Date d'achat • Datum van aankoop • Fecha de compra • Data d'acquisto • Satın alma tarihi

Datum, Unterschrift des Käufers • Date and owner's signature • Date, signature de l'acheteur • Datum, handtekening van de koper •
Fecha, firma del comprador • Data, firma dell'acquirente • Tarih, satın alanın imzası

INFINITY
REBEL53

DD 5551



Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème • Omschrijving van de fout •
Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance. • Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil.
Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen. • Por favor, recorte este resguardo y añádalo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

servicecenter@dirtydevil.de
www.dirtydevil.de

+49 (0) 1805 - 10 90 19*
+49 (0) 2131 - 60 90 60 95

DE

* 0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz, deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute;

Die Gebühren für Telefonate aus dem Ausland (also außerhalb von Deutschland) richten sich nach den Preisen der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweils aktuellen Tarife.

GB

* € 0.14 per minute from German landlines, maximum German mobile phone tariff € 0.42 per minute.

The cost of calls from abroad—outside Germany—depend upon the current prices of the respective foreign telephone company.

FR

*0,14 € par minute depuis le réseau fixe allemand, 0,42 € par minute au maximum depuis le réseau mobile allemand;

Les coûts des appels depuis l'étranger (donc hors de l'Allemagne) dépendent des prix fixés par les opérateurs étrangers et des tarifs actuellement en vigueur.

NL

* 0,14 €/minuut vanuit het Duitse vaste telefoonnet, vanuit het Duitse mobiele netwerk max. 0,42 €/minuut;

De kosten voor telefoongesprekken vanuit het buitenland (dus buiten Duitsland) richten zich naar de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieders en de betreffende actuele tarieven.

ES

* 0,14 €/minuto desde la red fija alemana, precio máximo alemán para telefonía móvil 0,42 €/minuto;

Las tasas para las llamadas telefónicas desde el extranjero (fuera de Alemania) se orientan a los precios de cada servidor extranjero y a las correspondientes tarifas actuales.

IT

* 0,14 €/minuto da rete fissa tedesca, prezzo massimo per la telefonia mobile tedesca 0,42 €/minuto;

Le tariffe delle chiamate dall'estero (ovvero da fuori Germania) dipendono dai prezzi degli operatori telefonici stranieri e dalle tariffe di volta in volta in vigore.

TR

* Almanya'da sabit hatlardan 0,14 €/dakika; Alman mobil telefon azami fiyatı 0,42 €/dakika;

Yurtdışından (yani Almanya dışından) yapılan aramaların ücretleri ilgili yurtdışı operatörün fiyatlarına ve her defasında güncel tarifelerine göre belirlenir.